

ZUSATZKARTE

EX

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

4 0 9 D

Typenachweis-Nummer

Lieferwagen

MERCEDES - BENZ

(611 DKA) / (Achsabstand 3700 mm)

CH 3932 54

Hersteller

DAIMLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim / BRD

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette "611 DKA"

vor Fahrgestellnummer "611 468 1."

Herstellerplakette

rechts, im Einstieg

Fahrgestellnummer

rechts, im Einstieg

Motor kennzeichen

"617 913 - .." vor Motornummer, links seitlich hinten am Block

Hauptimporteur

MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren

Geprüftes Fahrzeug

Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 6

Lenkung

mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

5 Achsantrieb Hinterräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch = h=IB,

Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder

Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR

Hilfsbremse

mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Feststellbremse

mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle mit separater Kontrolllampe

Karosserie

Kasten

Anzahl Türen

2+1 oder 3+1

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

v Ar4 (E) + B (E)

h

Rückspiegel

links und rechts

Unterlegkeil

-

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 3 v 3

M h

Masse

innen

ausser

Länge

3920 5900

Achsabstand

3700

Breite

1690 2020

Doppelachse

v

h

Höhe

1600 2240

Spurweite

v

h 1600 1580

Ueberhang

v 720

Spurweite

v

h

h 1310 1480

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Spurkreis Ø

l

12000 r 12000

a.W. mit Hochdach: 1880

2600

Motor

Marke

MERCEDES-BENZ

Typ

OM 617

Beurt

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

5

Bohrung

91,0

Hub

92,4

Hubraum

3003

Steuer-PS

15,29

Leistungs-kW

65 (DIN)

bei U/min

1400

Lärm-Standmessung

75,0

dB(A) bei U/min

3300

Schalldämpfer *)

2 Töpfe, 1. = 420x125 oder 285x230x120

2. = 620x180 doppelt ummantelt

Abgasprüfung

Bacharach 4,0

Entstörung

-

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

1220

1005

2225

Nutzlast

365

910

1275

Gesamtgewicht

1585

1915

3500

Fabrikgarantie

185 R 14 C

185 R 14 C

Reifengrösse

8 / 4,5

8 / 4,5

Ply / bar

1700

3200

Tragkraft

140

140

für V max

5 J x 14

Stahl

Felgen

mech. Getriebe

autom. Getriebe

Gar Anhängelast gebremst/ungebremst

2000 / 750 +

-

Garantiertes Gesamtzuggewicht

-

-

Geprüfte Anhängelast

2000

-

Garantierte Dachlast

-

-

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

126

km/h

gemessen

km/h bei U/min

Motor

Zapfweile

Ausrüstung §)			
Fernlichter	CR	(E) oder HCR	(E)
Abblendlichter	CR	(E) oder HCR	(E)
Standlichter	A	(E) in CR/HCR	(E)
Schlusslichter	R-S1	(E)	
Bremslichter	R-S1	(E)	
Richtungsblinker	v 1	(E)	s h 2a (E)
Rückstrahler	v -	s h I	(E)
Markierlichter	v -	s h -	
Nebelschlusslichter	-		
Zusätzliche Lichter	-		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat		
Scheibenwischer	2/ Blatt		
Warmvorrichtungen	1/ Hella el 20024 mit/ Waschanlage oder andere homologierte Modelle		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Lieferwagen</u>		
Marke und Typ	<u>MERCEDES - BENZ</u>	<u>4 0 9 D</u>	
Typenscheinnummer	CH <u>3 9 3 2 5 4</u>		
Karosserie	<u>Kasten</u>		
Plätze	total <u>3</u>	vorn	<u>3</u>
Leergewicht	<u>2225</u>	Treibstoff	<u>D</u>
Nutzlast	<u>1275</u>	Steuer-PS	<u>15,29</u>
Gesamtgewicht	<u>3500</u>	Hubraum	<u>3003</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Lärmdämpfung : Viscolüfter ø 410 mm, 9 Blatt / Wanne unter Motor und Getriebe mit schalldämmendem Material ausgekleidet / Seitliche Schürzen oberhalb Fahrgestellträger links und rechts mit schalldämmendem Material belegt / Nachschalldämpfer doppelt ummantelt
- +*) Anhängerbetrieb : nur zulässig mit zusätzlicher Originaltraverse DAIMLER- BENZ, Typ 601 A oder ORIS
- §) Ausrüstung : Kotschutzlappen hinten erforderlich

Ort und Datum der Prüfung Schlieren, 06.-10.09.1982

Ersetzt Typenschein vom 10.09.82
26.07.85 - Schalldämpfer jak

Eidg. Typenprüfstelle

30) Lieferwagen

MERCEDES - BENZ

4 0 9 D (611 DKA)

CH 3932 54

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 26.09.86 in Bern - SW

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

<u>Schalldämpfer</u> (m5-Getriebe)	:	1 Schalldämpfer	285 x 230 x 120	"123 491 4701" ad1)
		1 Schalldämpfer	620 x \emptyset 180	"601 490 1901"
<u>Schalldämpfer</u> (a4)	:	1 Schalldämpfer	430 x \emptyset 125	"601 490 2001"
		1 Schalldämpfer	620 x \emptyset 180	"601 490 1901"
<u>Dauerbremse</u>	:	a.W. Staudruckbremse		

Bern, 15.09.87 - SW (Dauerbremse)

Ersetzt 26.09.86

Emissionswerte siehe Rückseite

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt: dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
617 913	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	79,0	74,0 3300	ab, ad1)
617 913	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	75,0	75,0 3300	ab

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24					
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
617 913	b =	bei	min-1	k = 0,50	bei 4400	min-1	k = 0,52	bei 3916	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,35	bei 3432	min-1	k = 0,40	bei 2948	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,50	bei 2464	min-1	k = 0,95	bei 1980	min-1

(S) Bacharach 4,0

Einspritzpumpe BOSCH

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Lieferwagen

MERCEDES - BENZ

4 0 9 D (611 DKA)
(Achsabstand 3700 mm)

CH 3932 54

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 02.03.83 in Bern - Ni

Getriebevariante : Auf Wunsch lieferbar mit automatischem 4-Stufen-Getriebe

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung : 75,0 dB/A bei 3300 U/min.

Abgasprüfung : ECE 24 : siehe Emissionskarte

Nachtrag vom 10.4.84 in Bern - lin

Ab Fahrgestell-Nr. 611 ... 1. 550 100: Hinterachsgarantie = 2550 kg

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique MERCEDES-BENZ	C Typ Modell Type Modéle 4 0 9 D (611 DKA)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3932 54
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
617 913	m5, G1/18-5/6.15	4,40-4,90	79,0	75,0 3300	ab
617 913	m5, G1/18-5/6.15	4,40	76,0	73,0 3300	ab/ad1
617 913	a4, DB W4A-018	4,40-4,90	75,0	75,0 3300	ab

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **617 913**

	0			P				0					
Einspritzpumpe	k=	0,50	bei/à	4400	min-1	k=	0,52	bei/à	3916	min-1	b=	bei/à	min-1
Pompe d'injection:	k=	0,35	"	3432	"	k=	0,40	"	2948	"	b=	"	"
Bosch	k=	0,50	"	2464	"	k=	0,95	"	1980	"	b=	"	"
	BACHARACH =			4,00									

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe							b=		
Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du **02.03.83**

Datum / date: **26.07.85**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation